



حضور «گوسفند» در سه جشنواره مورد تایید اسکار

فیلم کوتاه «گوسفند» ساخته هادی بابایی فر به سه جشنواره بین‌المللی مورد تایید اسکار راه پیدا کرده است. جشنواره بین‌المللی فیلم «ریور ران» یکی از ۵۰ جشنواره مطرح جهان و مورد تایید آکادمی اسکار است که در تاریخ ۲۲ تا ۲۹ فروردین در ایالت کارولینای شمالی آمریکا برگزار می‌شود. جشنواره فیلم کوتاه «اوبرهاوزن» نیز که به عنوان یکی از قدیمی‌ترین و معتبرترین جشنواره‌های فیلم کوتاه و مورد تایید اسکار ۹ الی ۱۴ اردیبهشت در شهر اوبرهاوزن آلمان برگزار می‌شود و جشنواره فیلم «آتنز» یکی از رویدادهای مورد تایید آکادمی اسکار نیز در تاریخ ۱۸ تا ۲۴ فروردین در ایالت اوهایو آمریکا در حال برگزاری است. **امیر**



«وزن مقدس» به آمریکای رود

انیمیشن کوتاه «وزن مقدس» ساخته فرنوش عابدی در بخش مسابقه چهارمین جشنواره فیلم آسیا-اقیانوسیه لس آنجلس روی پرده می‌رود. جشنواره فیلم آسیا-اقیانوسیه لس آنجلس (LAAPFF) بزرگترین جشنواره فیلم کالیفرنیا جنوبی است که به نمایش فیلم‌های ساخته شده توسط سینماگران آسیایی یادواره آسیایی‌ها و ساکنان جزایر اقیانوس آرام در سراسر جهان اختصاص دارد. «وزن مقدس» حضورهای متعدد بین‌المللی داشته و مثل دیگر آثار این سینماگر مدتی است سفرهای جشنواره‌ای‌اش را آغاز کرده است. «وزن مقدس» درباره پدر و پسر است که درگیری پسر خانواده با گذشته‌اش، مشکلات و چالش‌هایی برایشان به وجود می‌آورد. «وزن مقدس» تولید مرکز گسترش سینمای مستند، تجربی و پویانمایی است. **صباخبر**

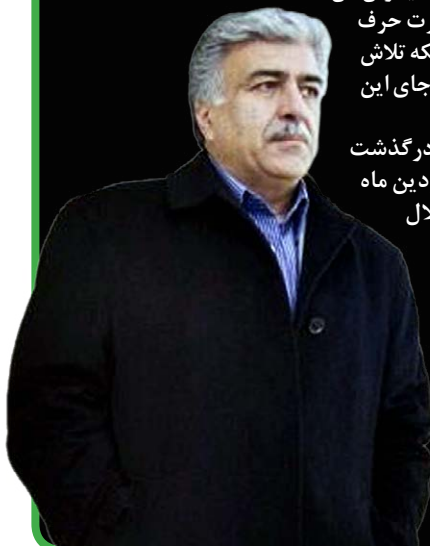
به یاد بهرام زند، دوبلور فقید سینما و تلویزیون پرچمدار و یکه‌تاز هنر دوبلاژ

زند درباره سریال «ناوارو» هم یاد آور شده بود «زمانی که سریال «روشن تر از خاموشی» را برای شبکه اول دوبله می‌کردم، سری جدید مجموعه «ناوارو» خریداری شد. من به علت آن که درگیر سریال «روشن تر از خاموشی» بودم، دوبله این سری از «ناوارو» را نپذیرفتم. اما مدیر وقت شبکه اول زیر بار نرفتند و به من گفتند که اگر نمی‌توانی مدیر دوبلاژ این سریال باشی، به انتخاب خودت این مسوولیت را به فرد دیگری بسپار. ولی به جای شخصیت ناوارو حتما خودت صحبت کن. من هم چنین کردم. نوع بازی و حرف زدن «جرمی برت» - بازیگر نقش شرلوک هولمز - به حدی برای زند جذاب بود که بارها مجموعه را به زبان اصلی می‌دید و از نوع بیان او ایده می‌گرفت و با همان لحن به جایش صحبت می‌کرد. او گفته است «البته دیگران آن طوری که بلد بودند، به جای برت حرف زدند، ولی من چنین نکردم. بلکه تلاش کردم، یاد بگیرم که چگونه به جای این بازیگر صحبت کنم.»

جان بخشیدن به دو کار آگاه مطرح جهان برای ایرانی‌ها، بهرام زند را در زمان حیات در حد صدایی جادویی بالا برد. دوبلاژ دو سریال «شرلوک هولمز» و «ناوارو» با تکنیک و مهارت بالایی از جنس بهرام زند، توأم با جذابیت و صلابت صدایی که از او می‌شناسیم، وی را پرچمدار و یکه‌تاز هنر دوبلاژ در دو دهه ۷۰ و ۸۰ ساخت و بیش از تمامی آثار دیگرش، این دو اثر باعث ماندگاری ابدی صدای او در آذهای فارسی‌زبانان شدند. بهرام زند که به صورت حرفه‌ای از سال ۱۳۴۴ کار دوبله را آغاز کرد، از سال ۱۳۵۸ به عنوان مدیر دوبلاژ فعالیت کرد. او سریال‌های ایرانی و مجموعه‌های خارجی پرمخاطبی چون «جنگجویان کوهستان»، «ناوارو» و «شرلوک هولمز» را دوبله کرده بود.



صدای بهرام زند بر شخصیت اصلی مجموعه «شرلوک هولمز» بر جذابیت و ماندگاری آن افزود. این سریال خارجی که اوایل دهه ۷۰ دوبله شد، نخستین بار از شبکه اول سیما پخش شد و تا امروز بارها تکرار شده است. سال‌ها قبل، زمانی که بهرام زند هنوز دنیای فانی را ترک نکرده بود، درباره دوبله سریال‌های «شرلوک هولمز» و «ناوارو» و علت سیردن دوبله سری دوم مجموعه «شرلوک هولمز» به جلال مقامی، پس از اینکه سری اول را خودش دوبله کرده بود توضیح داده بود: سری یکی از سریال‌های شبکه دو، دلخوری بین من و یکی از مدیران وقت این شبکه به وجود آمد. همزمان با این اتفاق، سری دوم «شرلوک هولمز» هم به جای شبکه اول به شبکه دو سیما رفت. مدیر وقت از این فرصت استفاده کرد و دوبله «شرلوک هولمز» را به مدیر دوبلاژ دیگری (جلال مقامی) سپرد. سری سوم این مجموعه هم به شبکه دو سیما رفت. اما از من خواستند که این سری را دوبله کنم. من هم پس از تعیین شرایطی (چون دوبله در استودیوی خارج از صداوسیما و پرداخت دستمزدی معادل دستمزدهای دوبله فیلم‌های سینمایی به گروه گویندگان)، این کار را پذیرفتم. بعد آقای مقامی ناراحت شدند و جالب اینکه من ایشان را دلدار می‌دادم.



این دوبلور یعنی در ۱۹ فروردین ماه ۱۳۹۷، از مقابل مسجد بلال صداوسیما با حضور جمعی از همکاران وی و اهالی هنر تشییع شد. در این مراسم جمعی از برترین هنرمندان دوبله در فراق همکارشان اشک می‌ریختند که امروز دوبله ایران در نبود آنها و بهرام زند حسرت می‌کشد. **ایسنا**



کارگردان: آرش معیریان | تهیه‌کننده: بهروز مفید

بازیگران: امیرحسین رستمی | شهره سلطانی | مهرداد ضیایی | نیلوفر شهیدی | دانیال نوروز | بارگران خردسال | ماهتیسما پسنیدی | حسین شهنازی

